

Никифорова Т.А. Модели оценки сформированности иноязычной лексической компетенции в отечественной и зарубежной науке // Академия педагогических идей «Новация». – 2019. – №1 (январь). – АРТ 6-эл. – 0,2 п. л. – URL: <http://akademnova.ru/page/875548>

РУБРИКА: ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УДК 378(045)

Никифорова Татьяна Александровна
аспирант кафедры «Профессиональная педагогика»
ФГБОУ ВО «Ижевский государственный технический университет
имени М.Т. Калашникова»
г. Ижевск, Российская Федерация
ggwptat@gmail.com

**МОДЕЛИ ОЦЕНКИ СФОРМИРОВАННОСТИ ИНОЯЗЫЧНОЙ
ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОТЕЧЕСТВЕННОЙ И
ЗАРУБЕЖНОЙ НАУКЕ**

Аннотация: Статья посвящена понятию «иноязычная лексическая компетенция», а также отдельным компонентам, входящим в ее состав. Рассмотрены различные модели оценки уровня сформированности данной компетенции.

Ключевые слова: компетентностный подход, иноязычная лексическая компетенция, оценка, преподавание иностранного языка.

Nikiforova Tatyana Aleksandrovna
post-graduate student of department «Professional Pedagogy»
«Kalashnikov Izhevsk State Technical University»
Izhevsk, Russian Federation

ASSESSMENT MODELS OF FOREIGN LANGUAGE LEXICAL COMPETENCE IN RUSSIAN AND INTERNATIONAL SCIENCE

Abstract: The article is dedicated to the term «foreign language lexical competence», and its components. Different assessment models of this competence are given.

Keywords: competency-based approach, foreign language lexical competence, assessment model, foreign language teaching.

После появления компетентностной парадигмы в мировом научном сообществе, привычные модели оценки достижений обучающихся подверглись глубокому переосмыслению. Стало очевидно, что наличие определенного набора знаний, умений и навыков отнюдь не гарантирует успешность человека в конкретной сфере. Процедура оценивания, претендующая на точность, должна включать гораздо большее число показателей.

Ситуация осложняется тем, что ряд компетенций сами по себе обладают чересчур сложной структурой. К одним из них относится иноязычная коммуникативная компетенция, которую простыми словами можно определить как владение иностранным языком. Иноязычную коммуникативную компетенцию принято делить на ряд субкомпетенций: лингвистическую, социолингвистическую и прагматическую компетенции.

Лингвистическая компетенция в свою очередь рассматривается как совокупность лексической, грамматической, семантической, фонологической, орфографической и орфоэпической компетенций.

Среди вышеперечисленных компетенций наибольший интерес вызывает лексическая компетенция, поскольку большинство исследователей сходятся во мнении, что именно лексика занимает приоритетное место в обучении иностранному языку. По определению А.Н. Шамова [1], лексическая компетенция – это основанная на лексических знаниях, навыках и умениях, а также личном языковом и речевом опыте способность человека определять контекстуальное значение слова, сравнивать объем его значения в двух языках, понимать структуру значения слова и выделять специфически национальное в значении слова. Он также отмечает, что лексический материал играет исключительную роль в освоении языка в целом ввиду ряда факторов:

1. Лексика отображает окружающую человека действительность. Она рисует объективную картину мира, в том числе и языковую. Лексика является главной действующей силой, несущей смысловые и содержательные связи в высказывании.

2. С одной стороны, лексика является важным средством выражения собственной мысли в процессах порождения речи. С другой стороны, единицы словарного запаса, как активного, так и рецептивного, используются для раскодирования мысли, высказанной автором.

3. Лексика отражает в своих значениях не только знания об окружающей действительности, но и фиксирует в своей структуре знания о лексическом уровне языка.

4. Лексика является важным средством вторичной социализации личности, средством ее приобщения к культуре другого этноса.

5. Через слово происходит формирование информационной базы человека, овладение опытом предшествующих поколений и становление индивида как члена определенного социума.

6. Лексика – активный участник всех когнитивных процессов, задействованных при ее усвоении (восприятие, внимание, память, воображение, мышление) и при усвоении языка в целом.

Таким образом, можно заключить, что оценка лексической стороны иностранного языка действительно необходима для понимания его функционирования как системы. Этому мнению придерживаются как отечественные, так и зарубежные авторы, однако к процедуре оценивания и те, и другие подходят совершенно по-разному.

Paul Meara [2] отмечает, что лексическая компетенция может быть описана лишь с помощью небольшого количества измеримых показателей. Одними из наиболее распространенных в современной науке являются:

1. Объем словарного запаса;
2. Организация словарного запаса;
3. Доступность слова.

В качестве главного показателя сформированности лексической компетенции Paul Meara отмечает объем словарного запаса. При других равных показателях, те обучающиеся, в памяти которых хранится больше лексических единиц, лучше владеют иностранным языком. Несмотря на очевидность данного утверждения, такой подход скрывает в себе несколько проблем.

Главная проблема заключается в том, что в настоящее время не существует действительно надежных и точных тестов для измерения объема словарного запаса, особенно если он достаточно велик. Кроме того, не вполне понятно, по какому принципу следует отбирать лексические

единицы для такого рода тестов. Вторая проблема связана с тем, что до сих пор не существует единой точки зрения на то, каким образом следует проверять различные формы слова, его производные, а также устойчивые выражения с этим словом – следует ли их рассматривать как отдельные лексические единицы, или группировать вместе. То же самое можно сказать и про объем значений слова – должен ли испытуемый знать все возможные варианты значения слова, или же лишь несколько. Третья проблема заключается в организации подобных тестов. В настоящее время одной из наиболее распространенных форм является тест в формате Да/Нет, однако также существуют тесты с несколькими вариантами ответа, где необходимо выбрать подходящее по значению определение к данному слову. Однако не вполне ясно, влияет ли организация теста на его результаты и для какой категории обучающихся какой вариант является наиболее приемлемым.

Вторым показателем является организация словарного запаса. Он направлен на определение того, насколько хорошо испытуемый знаком со словом, и основывается на утверждении, что словарный запас изучающих иностранный язык не так хорошо структурирован, нежели словарный запас носителей языка. Например, зачастую изучающие иностранный язык попросту не видят ассоциативных связей, очевидных для носителей языка.

Показатель доступности слова можно охарактеризовать как способность человека извлекать из памяти искомое слово в ответ на стимул. Кроме того, оценивается также то, насколько быстро это происходит. Первое слово, возникающее в качестве ответа на стимул считается наиболее доступным для конкретного индивида, кроме того, оно дает возможность сделать выводы об организации его словарного запаса.

Также существуют и другие способы оценки уровня сформированности иноязычной лексической компетенции. Paribaht и

Wesche [3] предложили для оценки лексических навыков использовать ряд утверждений, варьирующихся от «Я никогда раньше не встречал это слово» до «Я могу использовать это слово в предложении». От испытуемого требовалось подтвердить выбранный вариант, например, составив предложение или указав перевод слова на родной язык.

Проанализировав показатели, которые используются для оценки сформированности лексической компетенции за рубежом, можно сделать вывод, что западные исследователи стремятся использовать в своих работах количественные показатели и весьма осторожно относятся к качественным показателям, хотя признают, что изолирование лексических единиц от контекста, а также от речевой деятельности обучающихся весьма ограничивает возможности оценивания.

Что же касается отечественных авторов, то их подход к оценке сформированности лексической компетенции представляется несколько иным. Исследование пятнадцати диссертационных работ показало, что среди их авторов нет единой точки зрения ни на количество показателей, по которым должна оцениваться компетенция, ни на их содержание.

Так, например, В.В. Семина [4], предложила определять уровень сформированности лексической компетенции на основе следующих критериев:

- мотивационного, реализующегося в следующих показателях: отношение к иноязычной деятельности как к ценности; потребность в формировании и самоконтроле лексической компетенции; стремление к личностному самосовершенствованию;

- лингводеятельностного, отражающего в следующих показателях: умение управлять собственной иноязычной деятельностью; умение

осуществлять самостоятельный поиск решения проблем; знание стилистической и культурной нагрузки вокабуляра изучаемого языка;

- рефлексивно-оценочного, содержащего следующие показатели: чувство удовлетворенности от роста лексической компетенции; оценивание самостоятельной деятельности как личностно-значимой ценности; глубина оценочных суждений и самооценка иноязычной деятельности.

Наиболее частой формой оценивания являлось тестирование, которое включало в себя следующие задания:

1) задания вне условий коммуникации, включая тестовые задания: а) на выявление количества употребляемых лексических единиц и их адекватность заданной проблеме – составление ассоциогаммы на английском и русском языках к базовым понятиям предложенной области; б) на исключение слов, не соответствующих заданной тематической группе; в) на подбор синонима, близкого по значению слова, антонима; г) на соотнесение термина и определения на английском языке; д) заполнение пропусков словами по смыслу в связном контексте;

2) задания на осуществление операций в структуре лексических навыков в процессе информативного чтения: а) выписать ключевые слова/словосочетания текста; б) составить подробный план-конспект текста как схему тема-рематического развития;

3) задание на осуществление операций в структуре лексических навыков в процессе монологического говорения: а) составить дефиниции к терминам; б) подготовить монологическое высказывание по заданной тематике.

Часть исследователей определяли уровень развития лексической компетенции обучающихся на основании расчета процентного показателя

употребления изученной иноязычной лексики в речевой деятельности от общего объема высказывания и от объема лексического материала темы.

Также распространенными формами оценивания стали: проведение дискуссий, круглых столов, бесед, анкетирования, опроса, самооценки, наблюдения/самонаблюдения.

На основании вышесказанного можно сделать вывод, что в отечественной научной традиции принят более широкий подход к оцениванию лексической компетенции, включающий в себя не только оценку лексических знаний, умений и навыков, но также особенности их употребления в различных видах речевой деятельности. Кроме того, немаловажной частью лексической компетенции для ученых являются психологические структуры личности, в частности мотивационный компонент, что также находит отражение в процедуре оценки компетенции.

Список использованной литературы:

1. Методика преподавания иностранных языков: общий курс [учеб. пособие] / отв. ред. А.Н. Шамов. 2-е изд., перераб. и доп. М.: АСТ: АСТ МОСКВА: Восток – Запад, 2008. 253 с.
2. Meara P. The dimensions of lexical competence // Performance and competence in second language acquisition. 1996. Vol. 35. P. 33-55.
3. Wesche M., Paribakht T.S. Assessing vocabulary knowledge: depth and breadth. // Canadian Modern Language Review. 1996. Vol. 1 (53). P. 13-40.
4. Семина В.В. Методика формирования лексической компетенции студентов на основе системы тестовых заданий (английский язык): автореф. дис. ... канд. пед. наук. Москва, 2013.

Дата поступления в редакцию: 03.01.2019 г.

Опубликовано: 10.01.2019 г.

© Академия педагогических идей «Новация», электронный журнал, 2019

© Никифорова Т.А., 2019